



GUÍA PARA SUSTITUIR LÁMPARAS HALÓGENAS



Índice

Aclaración de los símbolos	03
Audi A1	04 – 06
Audi A4 1,9 TDI con faros xenón (fabricados desde 2000 hasta 2005)	07 – 10
Audi A4 (8K5 / 8K2) con faros bi-xenón	11 – 14
Audi A6 (4F) 2,4 litros (desde fecha de fabricación 05.2004)	15 – 19
Ford S-Max	20
Land Rover Range Rover Sport con faros xenón (fabricados a partir de 2005)	21 – 24
Opel Corsa D 1,4 (fabricados a partir de 2007)	25 – 29
Skoda Octavia 2.0 FSI con faros bi-xenón (desde fecha de fabricación 01.2009)	30 – 33
Skoda Roomster 1,9 TDI con faros bi-halógenos (fabricados desde 2006 hasta 2010)	34 – 37
Toyota Auris Híbrido	38 – 39

Aclaración de los símbolos:



= muy difícil



= difícil



= dificultad media



= dificultad baja



= dificultad muy baja

La sustitución de las lámparas no tiene por qué ser una tarea complicada.

Los automóviles actuales son cada vez más complejos. La cifra de componentes que llevan los automóviles aumenta cada día. En muchos casos es cada vez más frecuente que apenas haya espacio entre los diferentes componentes presentes en el compartimento del motor. Este hecho resulta muy molesto cuando hay que sustituir la lámpara del faro. Cuando por fin hemos podido averiguar dónde está la tapa del faro, suele ser necesario desenroscar varios tornillos para llegar hasta ella. En algunos automóviles se necesita mucho tiempo para realizar esta tarea ya que en primer lugar hay que desmontar el faro completamente para llegar hasta la lámpara. A esto hay que añadir que con frecuencia se producen lesiones provocadas por bordes puntiagudos y rebabas afiladas.

En este manual se incluyen los vehículos que exigen un mayor esfuerzo. Esta guía incluye todos los pasos de trabajo necesarios con fotos detalladas, contribuyendo así a facilitar la sustitución de las lámparas y logrando que esta tarea resulte más eficaz. Para que la sustitución de las lámparas se convierta en algo sencillo.

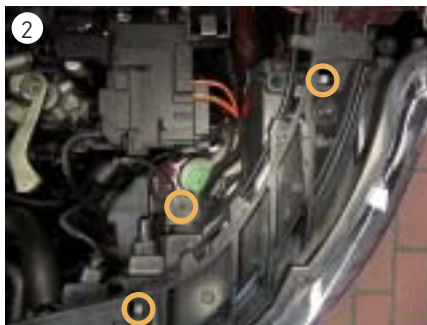
Audi A1



Luz de carretera

(Lado del conductor/lado del acompañante)

→ La lámpara puede sustituirse sin problemas.



Luz de cruce, de posición, de conducción diurna e intermitente

(Lado del conductor/lado del acompañante)

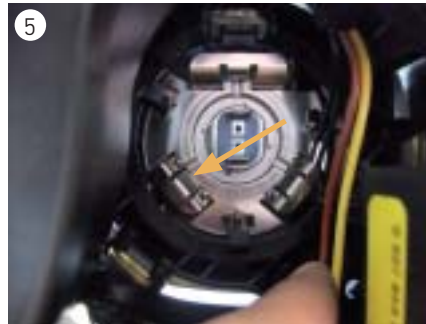
- Desmontar el faro. Para ello, lo primero es separar el conector del faro con ayuda de un destornillador (ver imagen 1).
- Soltar los tornillos de fijación (2 de Torx 25; 1 de Torx 30) - (ver imagen 2).



- Con cuidado, tirar del faro hacia fuera desde las guías y sacarlo de la carrocería (ver imagen 3).



→ Presionar girando la tapa de cierre hacia la izquierda hasta que se suelte. Retirar la tapa de la carcasa (ver imagen 4).



Luz de cruce

(Lado del conductor/lado del acompañante)

→ Soltar el contacto de la lámpara H7. Presionar hacia fuera una de las pestañas inferiores de sujeción y sacar la lámpara del reflector tirando hacia atrás. **¡Atención!** La pestaña suele estar muy tensa. La lámpara no debe extraerse ni elevarse con mucha fuerza ya que pueden dañarse tanto el soporte del reflector como el portalámparas si este paso se realiza con demasiada brusquedad (ver imagen 5).



→ En el montaje hay que prestar atención para que el casquillo de la lámpara encaje en el portalámparas.



Luz de posición /de conducción diurna

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Retirar la tapa de goma de la carcasa.
- Debido a que la lámpara suele estar montada a bastante profundidad dentro del faro, hay que retirar el casquillo tirando desde el reflector hacia atrás con mucho cuidado y utilizando unos alicates de punta. Con la mano no puede alcanzarse (ver imágenes 6 y 7).



Luz intermitente

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Retirar la tapa de goma de la carcasa.
- Con mucho cuidado, sacar del reflector el casquillo de la lámpara junto con la lámpara (ver imagen 8).



¡Atención! Al montar el faro en la carrocería hay que prestar atención a las guías (ver imagen 9).

Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Audi A4 1,9 TDI con faros xenón



Luz de posición y de carretera
(lado del conductor)

- Las lámparas pueden sustituirse sin problemas.



Luz de cruce
(Lado del conductor)

- Desmontar el faro. Para ello, retirar los tornillos superiores (Torx 30) (ver imagen 1).



- Aflojar un poco los tornillos inferiores (ver imágenes 2 y 3).
- Separar los conectores del faro y sacar el faro de la carrocería tirando hacia delante.
- Aflojar el estribo de sujeción de la tapa y extraer la tapa de la carcasa del faro.



- Liberar el estribo de sujeción del módulo de encendido (ver imagen 4).
- Con cuidado, sacar del reflector el módulo de encendido con la lámpara de xenón (una sola unidad) tirando hacia atrás (ver imagen 5).



- Separar del módulo de encendido el cable de suministro de tensión.



Luz intermitente

(Lado del conductor)

- Desmontar el faro, ver luz de cruce.
- Girar el casquillo de bayoneta hacia la izquierda y extraerlo del reflector junto con la lámpara (ver imagen 6).



Luz de cruce

(Lado del acompañante)

- Retirar los tornillos del canal de admisión del aire (Torx 25) y desmontar el canal de admisión de dos piezas (ver imagen 7).



- Desmontar la caja del filtro del aire. Para ello, desmontar los tapones de fijación (ver imagen 8).
- Separar el conector del sensor de la masa de aire.
- Soltar la abrazadera del conducto del aire de admisión y retirar el tubo del filtro del aire.
- Tirar hacia arriba de la caja del filtro del aire desde las guías de goma.



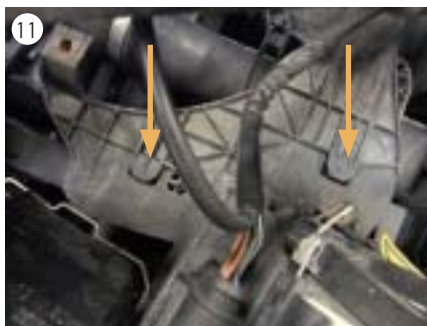
- Separar el faro de su conector y dejar el cable a un lado para que no moleste al desmontar la tapa de cierre.
- Soltar el estribo de sujeción de la tapa y retirar la tapa de la carcasa del faro (ver imagen 9).
- Seguir todos los pasos según punto 6.



Luz de carretera y de posición

(Lado del acompañante)

- Retirar los tornillos del canal de admisión del aire (Torx 25) y desmontar la segunda pieza del canal de admisión (ver imagen 7).
- Soltar el estribo de sujeción de la tapa de cierre y extraer la tapa de la carcasa del faro (ver imagen 10).
Ya pueden sustituirse las lámparas.



Luz intermitente

(Lado del acompañante)

- Véase lado del conductor.
- **¡Atención! Al montar el faro hay que prestar atención para volver a colocarlo correctamente en las guías (ver imagen 11).**

Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Audi A4 (8K5/8K2) con faros bi-xenón



Luz de cruce, de carretera, de conducción diurna, de posición e intermitente
(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Con ayuda de un destornillador, soltar el conector y soltar también el enchufe del faro (ver imagen 1).

Sustitución de la lámpara

Para sustituir las lámparas de este vehículo debe procederse tal y como se describe a continuación. Primero, desconectar el encendido.



- Desenroscar los tornillos (4 de Torx 30) del revestimiento y retirar el revestimiento hacia arriba.

¡Atención! No dañar los orificios de encastre (ver imagen 2).



- Desenroscar los tornillos de fijación (4 de Torx 30) del faro. El faro lleva dos tornillos arriba (ver imagen 3) y dos abajo (ver imágenes 4 y 5).
- Sacar el faro de la carrocería tirando hacia afuera.



Luz de cruce y carretera

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Girar la tapa de cierre hacia la izquierda y retirarla de la carcasa del faro (ver imagen 6).



- Girar el módulo de encendido hacia la izquierda y junto con la lámpara xenón (una sola unidad) retirarlo del reflector con cuidado (ver imagen 7).
- Liberar el bloqueo del conector y soltar el cable del módulo de encendido.



Luz intermitente

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Desenroscar los tornillos (4 de Torx 20) del balastro (ver imagen 8) y retirarlo de la carcasa del faro.



- Separar las conexiones del balastro (ver imagen 9).



→ El portalámparas se encuentra dentro del faro a bastante profundidad y no puede alcanzarse con la mano. Por ello debe utilizarse una herramienta adecuada, p.ej. unos alicates de punta, para girar el casquillo de la lámpara con cuidado hacia la izquierda y retirarlo del reflector junto con la lámpara (ver imagen 10).

Luz de conducción diurna y de posición

(Lado del conductor/lado del acompañante)

→ Ambas funciones lumínicas se crean con LEDs. Los LEDs no pueden sustituirse.

Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Audi A6 (4F) 2,4 litros (desde fecha de fabricación 05.2004)



Luz de cruce, de carretera, de posición e intermitente

(Lado del acompañante)

- Desenroscar los tornillos de fijación del canal del canal de admisión (ver imagen 1).

Sustitución de la lámpara

Para sustituir las lámparas de este vehículo debe procederse tal y como se describe a continuación. Primero, desconectar el encendido.



- Extraer el canal de admisión de la caja del filtro del aire.
- Retirar la sujeción del conducto de la carcasa del filtro del aire (ver imagen 2).
- Soltar las abrazaderas del conducto del aire de admisión y retirarlo de la caja del filtro del aire.



- Soltar las pestañas de fijación de ambos lados de la carcasa del filtro del aire (ver imagen 3) y desmontar la parte delantera de la carcasa con el filtro del aire.



→ Retirar las piezas de expansión de los tapones de fijación (ver imagen 4). A continuación, sacar de la pared del para-choques la parte trasera de la carcasa, desde el motor.



→ Soltar los manguitos del conducto del aire y retirarlo de la carcasa del filtro del aire (ver imagen 5).



→ Sacar los pernos de goma de la parte inferior de la carcasa tirando hacia arriba (ver imagen 6).
→ A continuación, tirar de la carcasa hacia arriba y sacarla de las guías.

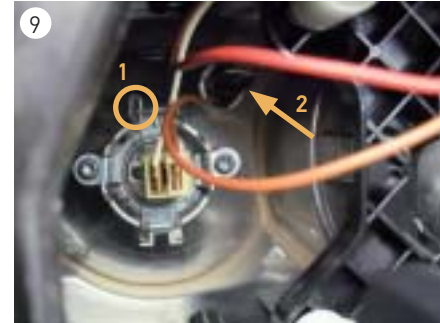


- Soltar las pestañas de sujeción y retirar la tapa de la carcasa (ver imagen 7).
- **¡Atención!** Dado que la visibilidad para acceder a las lámparas es limitada, se recomienda utilizar un espejo para evitar posibles daños o un montaje incorrecto.



Luz de cruce (Lado del acompañante)

- Retirar el enchufe de conexión, soltar el estribo de sujeción y retirar la lámpara del reflector (ver imagen 8).



Luz de carretera (Lado del acompañante)

- Retirar el enchufe de conexión, soltar el estribo de sujeción y retirar la lámpara del reflector (ver imagen 9, punto 1).

Luz de posición (Lado del acompañante)

- Desde el reflector, tirar del casquillo con cuidado hacia atrás (ver imagen 9, punto 2).



Luz intermitente

(Lado del acompañante)

- Girar el casquillo hacia la izquierda y sacar la lámpara del reflector (ver imagen 10).



Luz de cruce

(Lado del conductor)

- Desenroscar los tornillos de fijación (Torx 30) del depósito de la dirección asistida.
- Abrir la banda metálica hasta que el depósito pueda colocarse a un lado (ver imagen 11).



- Ya hay suficiente espacio disponible para sustituir la lámpara (ver imagen 12).

Luz intermitente

(Lado del conductor)

- Con la mano izquierda puede alcanzarse el casquillo. Para la sustitución, véase el lado del acompañante.

Luz de carretera y de posición

(Lado del conductor)

- Dado que el lugar de montaje de la lámpara es bastante profundo, no puede alcanzarse con la mano. Para realizar una correcta sustitución es necesario desmontar el faro.

Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Ford S-Max



Luz de cruce, de carretera, de posición e intermitente

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Con ayuda de un destornillador, separar el faro de su contacto de enchufe (ver imagen 1).

Sustitución de la lámpara

Para sustituir las lámparas de este vehículo debe procederse tal y como se describe a continuación. Primero, desconectar el encendido.



- Desenroscar los tornillos de fijación (2 de Torx 30) - (ver imagen 2).
- Sacar el faro de la carrocería (ver imagen 3).
- Ya puede sustituirse la lámpara.



- Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Land Rover Range Rover Sport con faros xenón



Luz de cruce, de carretera, de curvas, de posición e intermitente

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Soltar los elementos de sujeción (4) de la parrilla del radiador (ver imagen 1).
- Tirar de la parrilla del radiador hacia delante desde las guías y sacarlo de la carrocería.

Sustitución de la lámpara

Para sustituir las lámparas de este vehículo debe procederse tal y como se describe a continuación. Primero, desconectar el encendido.



- Tirar de los estribos de fijación hacia arriba hasta que los puntos de fijación queden libres (ver imagen 2).



- Sacar el faro de la carrocería con mucho cuidado (ver imagen 3).



- Con ayuda de un destornillador, liberar el conector y soltar el enchufe (ver imagen 4).



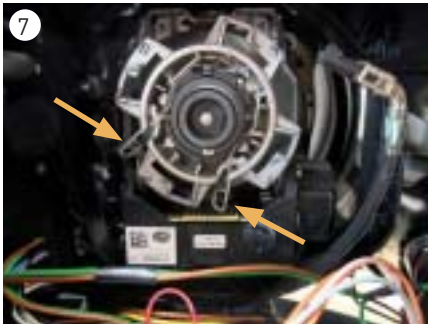
Luz de cruce

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Girar la tapa de cierre hacia la izquierda y retirarla de la carcasa (ver imagen 5).



- Girar el módulo de encendido hacia la izquierda y retirar el cable de tensión de suministro del módulo. (Ver imagen 6).
- Con cuidado, sacar el módulo de encendido de la lámpara xenón tirando hacia atrás.



→ Soltar el estribo de sujeción y sacar la lámpara xenón del reflector con cuidado tirando hacia atrás (ver imagen 7)



Luz de carretera

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Girar la tapa de cierre hacia la izquierda y retirarla de la carcasa (ver imagen 8).
- Girar el casquillo hacia la izquierda y sacarlo del reflector junto con la lámpara (ver imagen 9).



Luz curvas y de posición

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Girar la tapa de cierre hacia la izquierda y retirarla de la carcasa (ver imagen 10).



- Girar hacia la izquierda el casquillo de la lámpara H8 y sacarla del reflector (ver imagen 11, punto 1).
- Tirar del casquillo de la luz de posición hacia atrás y sacarla del reflector (ver imagen 11, punto 2).



Luz intermitente

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Tirar hacia arriba de la placa de sujeción de los faros desde las guías hasta que pueda accederse al casquillo (ver imagen 12).
- Girar el casquillo hacia la izquierda y sacarlo del reflector junto con la lámpara.



Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Opel Corsa D 1,4 (fabricados a partir de 2007)

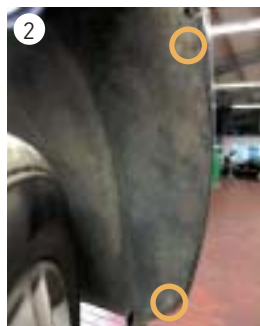


Luz de cruce (Lado del conductor)

- Desmontar el parachoques. Para ello, desenroscar los cuatro tornillos superiores (8 mm) de la carrocería (ver imagen 1).

Sustitución de la lámpara

Para sustituir las lámparas de este vehículo debe procederse tal y como se describe a continuación. Primero, desconectar el encendido.



- Desenroscar los tornillos de ambos lados (Torx 20) del revestimiento de la rueda (ver imagen 2).



- Desenroscar los tornillos de fijación (5 de Torx 20) del parachoques (ver imagen 3).
- Retirar el parachoques de la carrocería tirando hacia delante. ¡Atención! Desenchufar el conector del sensor de calidad del aire (en los vehículos que lo lleven).



→ Desenroscar los tornillos de fijación del faro (3 de 8 mm) - (ver imágenes 4 y 5), y sacar el faro de la carrocería un poco hacia delante.



→ Soltar la conexión del faro y desenchufarlo (ver imagen 6).
→ Aflojar el estribo de sujeción de la tapa de cierre y retirar la tapa de la carcasa del faro.



→ Con cuidado, sacar del reflector la lámpara y su conector tirando hacia atrás (ver imagen 7).



Luz de carretera y de posición

(Lado del conductor)

- Sacar de sus guías los manguitos del depósito del agua limpiaparabrisas tirando hacia arriba y sacar el depósito (ver imagen 8).
- Girar la tapa de cierre hacia la izquierda y extraerla.
- Ahora ya puede sustituirse la lámpara.

Luz intermitente

(Lado del conductor)

- Desmontar el faro, ver luz de cruce.
- Girar el casquillo de bayoneta hacia la izquierda y extraerlo del reflector junto con la lámpara.



Luz de cruce

(Lado del acompañante)

→ Desenroscar los tornillos (Torx 25) del canal de aire de admisión y desmontarlo (ver imagen 9).



→ Soltar las abrazaderas del tubo del filtro del aire y retirar el conducto de admisión del filtro del aire (ver imagen 10).



→ Sacar el filtro del aire de sus guías tirando hacia arriba (ver imágenes 11 y 12).



→ Soltar las pestañas de fijación de la tapa de cierre y retirarla de la carcasa.

Luz de carretera y de posición

(Lado del acompañante)

→ Desenroscar el tornillo (Torx 25) del canal del aire de admisión y desmontarlo (ver imagen 9).



→ Girar la tapa de cierre hacia la izquierda y extraerla.

→ Ahora ya puede sustituirse la lámpara (ver imagen 13).

Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Skoda Octavia 2.0 FSI con faros bi-xenón



Luz de cruce, de carretera, de posición e intermitente

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Desenroscar la tuerca de plástico del perno de rosca (ver imagen 1).

Sustitución de la lámpara

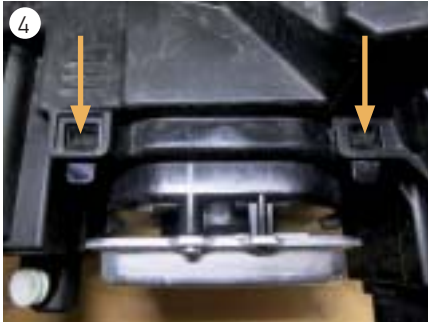
Para sustituir las lámparas de este vehículo debe procederse tal y como se describe a continuación. Primero, desconectar el encendido.



- Presionar la palanca pequeña hacia arriba y mantenerla en esta posición (ver imagen 2, punto 1).
- A continuación, tirar de la varilla de sujeción hacia atrás (ver imagen 2, punto 2).



- Sacar el faro de la carrocería tirando hacia delante (ver imagen 3).
- Desconectar el faro.



Luz de cruce

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Soltar las lengüetas de sujeción superiores e inferiores de la tapa de cierre y retirarla (ver imagen 4).

¡Atención! Al retirar la tapa hay que tener cuidado con el cable de suministro del balastro.



- Girar el módulo de encendido hacia la izquierda y sacarlo con cuidado del reflector (ver imagen 5).
- Soltar la conexión del módulo de encendido y retirar el cable.



Luz de carretera

(Lado del conductor/lado del acompañante)

- Soltar las lengüetas de sujeción superiores e inferiores de la tapa de cierre y retirarla (ver imagen 6).



→ Retirar el enchufe de la lámpara, soltar el estribo de sujeción y sacar la lámpara del reflector (ver imagen 7).



Luz intermitente

(Lado del conductor/lado del acompañante)

→ Girar el casquillo de bayoneta hacia la izquierda y extraerlo del reflector junto con la lámpara (ver imagen 8).



Luz de posición

(Lado del conductor/lado del acompañante)

→ Para llegar hasta la lámpara incandescente hay que desmontar primero la lámpara xenón; ver los pasos seguidos con la luz de cruce.



→ Tirar del casquillo de la lámpara hacia atrás para sacar la lámpara del reflector.

¡Atención! Al montar el casquillo debe oírse un clic que indica que está encajado (ver imagen 10).

Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Skoda Roomster 1,9 TDI con faros bi-halógenos



Luz de cruce, de carretera e intermitente (Lado del conductor)

→ Las lámparas pueden sustituirse sin problemas.

Sustitución de la lámpara

Para sustituir las lámparas de este vehículo debe procederse tal y como se describe a continuación. Primero, desconectar el encendido.



Luz de posición (Lado del conductor)

→ Hay que desmontar la batería para disponer de espacio suficiente para llevar a cabo la sustitución (ver imagen 1).



→ El portalámparas se encuentra en el faro a bastante profundidad y por ello se necesita un espejo para poder verlo (ver imagen 2). En algunos casos la lámpara se encuentra sujeta al reflector muy fuertemente. Por este motivo y dado que el acceso es difícil, se recomienda utilizar un alicate de punta para desmontarla.

Luz de cruce y carretera

(Lado del acompañante)

- Las lámparas pueden sustituirse sin problemas.



Luz intermitente

(Lado del acompañante)

- Para conseguir espacio suficiente para la mano, hay que sacar el tubo del filtro de la gasolina de su soporte y a continuación presionar hacia la derecha (ver imagen 3). Ahora ya se dispone de acceso al casquillo de bayoneta.



Luz de posición

(Lado del acompañante)

- Desmontar el depósito del agua del radiador. Para ello, soltar la conexión del depósito (ver imagen 4).



→ Retirar el cable de suministro del perno de rosca tirando hacia arriba y desenroscar los tornillos de fijación (2 de 10 mm) - (ver imagen 5).



→ Desenroscar los tornillos (2 de 10 mm) y desmontar el soporte metálico (ver imagen 6).



→ 9. Desmontar los pernos de rosca (2 de 10 mm) del depósito de agua del radiador (ver imagen 6) y ponerlo a un lado (ver imagen 7).



→ Retirar las tapas de goma de la luz de posición. El portalámparas se encuentra dentro del faro a bastante profundidad. Con ayuda de un alicate de punta sacar el portalámparas del reflector con cuidado tirando hacia atrás (ver imagen 8).

Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

Toyota Auris Híbrido



Sustitución de la lámpara

Para sustituir las lámparas de este vehículo debe procederse tal y como se describe a continuación. Primero, desconectar el encendido.



Luz de carretera
(Lado del acompañante)

→ Desmontar el depósito del líquido refrigerante. Para ello, desenroscar los tornillos (2 de 10 mm) y sacar el depósito tirando desde las guías hacia arriba (ver imagen 1).

→ A continuación, apartar el depósito colocándolo a la derecha.



→ Ahora ya se tiene acceso a la lámpara con la mano izquierda (ver imagen 2).

Luz de cruce, de carretera, de posición e intermitente

(Lado del conductor)

→ Las lámparas pueden sustituirse sin problemas.

Luz de cruce, de posición e intermitente

(Lado del acompañante)

→ Las lámparas pueden sustituirse sin problemas.



- Girar la lámpara (H8) hacia la izquierda y sacarla del reflector (ver imagen 3).
- Separar la conexión de la lámpara y sustituir la lámpara.

Volver a montar todas las piezas desmontadas en su orden correspondiente. Comprobar que el sistema de iluminación funcione correctamente. Comprobar el ajuste de los faros y corregirlo en caso necesario.

HELLA, Inc.

201 Kelly Drive
Peachtree City, GA, 30269
Tel.: +1 (877) 224-3552
Fax: +1 (770) 631-7574
www.hella.com/americas
www.myhellalights.com

HELLAMEX, S.A. de C.V.

Carretera México Querétaro Km 30,
Bodega 2B y Barranca Honda,
San Martín Obispo, Cuautitlán Izcalli,
Edo. de México, C.P. 54763
Tel. Ventas: +52 (55) 5321-1390
Servicio Técnico: 01 800 221-0471
hellamex@hella.com
www.hellamex.com

HELLA do Brasil Automotive Ltda.

Rua Bom Pastor, 2224 - 15º andar
São Paulo, SP
04203-002 Brasil
Telefone: +55 (11) 2627-7800
info.brasil@hella.com
www.hella-brasil.com

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt
9Z2 999 432 - 978 KB/08.12/0.5
Printed in Germany